



La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 14 de gener de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1475

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 " "

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo
concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSIS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla)-Tel. 131.B.

FIGUERES



L'ODOL és l'únic dentífric que es ven arreu del món, perquè és el millor. Elixir ODOL és l'antisèptic bucal més segur, perquè travessa les membranes de les genives i la seva acció dura varies hores. La pasta ODOL evita que es formi sobre les dents la pel·lícula que els dona una finta groguenca.

L'ús diari de Pasta i Elixir ODOL conserva les

Dents Blanques i Brillants



LABORATORI SALUS - BARCELONA



Preus per a tota Espanya (impostos compresos)
El Flascó gran 4.25, el petit 2.95, el tub de pasta, 2 ptes.

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

**Anàlisis clínics • Sèrums • Específics
Vacunes • Ortopèdia • Injectables**

Avinguda de la República, núm. 18. -- FIGUERES

Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135

Telèfon 50 R.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77

Telèfon 281 R.

FIGUERES

Carbons vegetals, Cok, Antracita per a calefacció.
Boles d'Antracita especials per a cuines econòmiques.
Lubrificants de totes classes, **petroli especial** per a
estufes i **petroli corrent**

Preus moderats

Servei a domicili

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRTS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratotermia - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Códol, 15



Auto-GARAGE-SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

Importants Vivers d'arbres fruiters i forestals

La casa més important de la província en qualitat i quantitat

Secció i treball artístic en flors naturals i Corones

DIRECTOR I PROPIETARI:

RAFAEL SOLÀ



(Vista del Camí Central dels Vivers de la Casa Solà)

Importador i Exportador de plantes del país i estranger

DIRECCIÓ:

RAFAEL SOLÀ

NOTA A qui el sol·liciti li serà enviat per correu el Catàleg il·lustrat, gratuïtament.

YOGHOURT FERRAN

Aliment de fàcil digestió

indicat per als que sofreixen de l'Estómag i Ventrell

PECTORAL FERRAN

Bàlsam i Antisèptic

Guareix la tos, bronquitis refredats, etc.



Garantia de bon despatx

DIPÓSIT DE BRAGUERS

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Callicida Ferran

Cura ulls de poll i durícies



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORS

RADIO-FONÓGRAFS

ALTAVEUS

PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la

Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.

Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFFRÉ

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

El Comunisme

1.—Els primers comunistes

Anem a ocupar-nos d'un tema frapant i actualíssim com un cap més: el Comunisme. Però, abans que tot, aclarim conceptes.

Què entenem per Comunisme? «Un sistema econòmic i social que preconitza la supressió de la propietat privada, de la família i del poder civil i religiós en l'organització social, i la substitució del règim individual, jurídic i econòmic, per un règim col·lectiu que entranya la producció en comú, l'atribució també en comú de tots els béns, i la absoluta igualtat en la repartició dels drets i dels deures socials» (1). Anotem, de pas, que el Comunisme, com encertadament observa Düring, és l'antiga forma del Socialisme.

El Comunisme no és d'avui. La història de l'economia política, si bé ens el presenta sots diverses formes, el classifica en Comunisme antic o *idealista* i Comunisme modern o *revolucionari*, separant-los l'un de l'altre la Revolució Francesa.

Grècia és la pàtria dels primers comunistes. Els uns foren polítics que posaren en la pràctica llurs teories econòmiques; altres eren filòsofs i es manifestaren en el camp de les idees. D'entre els primers recordem a Mino que implantà (1.300 a. C.) a la illa de Creta un sistema «absurd, impolític i tirànic» (2), puix no era igualitari, fundant-se en l'existència de servents (primitius pobles vençuts) obligats a conrear les terres i exercir la indústria, i entregar al tresor públic una quantitat de moneda, de grans i de bestiar, part del qual es destinava al culte i a altres necessitats de l'Estat, mantenint-se amb la resta el poble lliure, el qual menjava en comú; sistema que fracassà amb l'onada d'immoralitat, que engendrà l'oci, reapareguent ben prompte la propietat individual. Recordem també a Licurg, famós legislador, el qual, per acabar amb la tivantor que en el segle IXè (a. C.) existia entre els rics i pobres d'Esparta, planejà, prenent per model el de Creta, un comunisme favoritari de la classe d'òria o dominadora, declarant d'us comú els esclaus, abolint la moneda, repartint entre els ciutadans les terres, que treballaven els ilotes (classe dominada), dedicats també a la indústria i al comerç i entregant els fills a l'Estat que els educava físicament convertint-los en soldats insensibles al dolor (3). La tan gallejada legislació de Licurg, però, no reeixí, sofrint la més sorollosa derrota després de la guerra del Peloponès al contacte amb les riqueses i civilització dels altres pobles hel·lènics. Segons Polhmann (4), no es pot parlar de veritable comunisme estricta a Creta i Esparta.

D'entre els pensadors citem a Plató somniador d'un «Estat ideal en la novel·la *Kritias*» (5) i autor d'un «estat comunista» descrit en el seu llibre *De Republica*, limitat per les muralles d'una ciutat i barrades les portes a l'estranger per tal que la civilització i comerç forans no el tressin a perdre. Tan migrada era la confiança que hi tenia! Segons el sistema platonian, els esclaus, eren propietat de l'Estat, venien obligats a servir als ciutadans lliures (mercenaris, guerrers, magistrats i filòsofs). Amb el treball dels mercenaris (pàgesos, artesans i mercaders), que eren exclosos dels drets polítics, però que podien posseir béns, l'Estat mantindria, en comú, les dues classes últimes (guerrers i magistrats i filòsofs) a les quals era prohibida la propietat individual. Per evitar el dret d'herència destrueix la família substituint el matrimoni per unions anuals i imposant l'abort a les mares quarentenàries. Els fills legals i fornits (els il·legals i flacs eren morts) deuen ésser asilats i educats col·lectivament, destruint-se els incorregibles.

Dient que aquesta organització ideal cap influència exercí en la pràctica i que Aristòtil confongué en el seu llibre *Política* (II, 3 i 5), no cal dir res més. I si bé Plató provà de reformar-la en el seu *Llibre de lleis* respectant la família, per atenció, en part, a la propietat, no obstant, conservà en el seu sistema tares tant horribles, com l'esclavatge, la limitació forçada de la natalitat quan el cens sobrepassava els límits prefixats (45.000 habitants per ciutat), el gimnàs naturista i l'allistament de les dones a la guerra, que naturalment, ni es posaren a la pràctica ni engrescaren a ningú (6).—X.

(1) Dice, España, *Comunismo*. — (2) Aristòtil, *Política*, I, 2. — (3) Cathrein S. J., *El Socialismo*, 18, Barcelona, 1907. Thonissen, *Le socialisme depuis l'antiquité*, I, Luvain, 1852; Steccanella, *Del Comunismo*, Roma, 1892; G. Adler, *Sozialismus und Kommunismus*. — (4) *Geschichte des antiken Kommunismus und Sozialismus*. — (5) Biedesla R. S. J., *La cuestión social*, trad., Burgos, 1908. — (6) Cognetti, De Murtus, *Socialismo antico*, Turin, 1889.

TRIOMFAL SEPELI

A Mgr. Patan, Vicari Capítular i al Canonge Pasquier, fidelíssim.

Enterrament? I no: Triomf!

Tot Perpinyà Via-Sacra. Tota la magna Catedral Arc de triomf de set arcades. Arcades de divuit metres d'amplària. I encara, la meravella única de l'Arquitectura que és el transepte: immens com un horitzó perpendicular. Arc de ballester que tingués per sagitari!

Sota la immensa volada d'un tal prodigi arquitectònic el fúnebre cadafalc deixava de ser-ho per convertir-se en Capítol de glòria.

Ahir, dimecres, el Bisbe dels Catalans va rebre la consagració definitiva de l'ànima del poble. Car, de les despulles del Pastor Cavalier, dues vegades aristocrata, n'emanava una virtut prodigiosament democratitzadora. Tot l'element oficial hi era. Tot, però, se fonia en la gran fosa del popular entusiasme.

Repetim-ho; més que enterrament, allò va tenir tots els aires i caires d'una entrada triomfal. La Mort, per una volta, va desplegar les ales d'una Victòria. En lloc de la dalla sinistra, va empunyar les claus d'or de Sant Pere per obrir al seguidor fidel del Príncep de la Glòria les portes eternals.

I per unes hores, tots, tots el seguirem eternitat endins... Tots hi penetrarem amb ell, arrossegats per ell. (Oh cabdill! i quin ròssec tinguéreu!) *allanda les ventalles!* diuen al Rosselló els fills de la marena. Com sembla que la mort gloriosa del nostre Pontífex ens esbatanava de cop i volta les portes de diamant del més enllà...

Tristeses? I si; ara. Tristeses? I no! Aleshores. Triomf us tornem a dir. Tots els triomfadors de l'antiga Roma, tal com sona, podrien, deuen envejar-lo. El primer Diumenge de Rams degué de semblar-se d'allò més a l'enterrament apoteósic del nostre Bisbe. «Bisbe del Carrer» va definir-lo en Violet.

Perpinyà deuria remarcar-ho amb lletres d'or en els anys de la seva Història. Temps era temps que la vida ciutadana hi bullia en manifestacions de col·lectiu entusiasme com en lloc de l'Europa. Era llavors més important que Londres. Un dels emporis més esplèndids i ubèrrims dels volts de la Mediterrània.

I un dia tant per la Cristianitat sencera ço que no arriba a ésser per la pacificació dels pobles hodierns la Ginebra de la Societat de les Nacions.

El nostre Sant Vicens Ferrer va dressar-se-li com a àrbitre únic entre tots els sobirans de la terra. El cadafalc des d'on va trobar «*audite ossa arida!*» semblà convertir-se de sobte en tribunal del Jutge Suprem. Tots s'estremiren amb esgarripana extrema. Tots, des de l'emperador Segimond a l'últim fill de la plebs se giraren ver l'indomable Benet XIII qui podia no ésser el Papa legítim, qui era, però, *pedra viva* de cap a peus.

I, oh prodigi! l'home a qui res ni ningú; (res, ni el temps amb noranta anys d'expugnar-lo), no havien pogut fer-lo acabar, la veu tronadora de Vicens Ferrer li va caure damunt la tiarada testa com el cop de mali del victimari queia sobre el front del bran clavant l'am del sacrifici. La cristianitat pogué respirar. El Cisma d'Occident ja no era.

I bé; d'aquell dia ençà, a Perpinyà no s'havia presenciat una manifestació de pietat col·lectiva tan noblement sentida i intensa.

Hom envejava de veres els qui varen tenir la bonaventura d'assistir a la *Traslació de les Relíquies* del Patriarca de la Beneficència Sant Vicens de Paul. Era el Napoleó de la Pau, qui després del geni de la Guerra, feia la seva entrada triomfal a París.

Ara ja no podem envejar-los tant. L'enterrament de Mgr. de Carsalade, per certs caires tan finament viciat ens haurà servit de dolça revenja.

Afegirem, encara, que un dels caires de la vida del Bon Jesús que més insistentment recomanava de meditar als Missioners i a les Filles de la Caritat, era aquell effluvi de mansuetud tota amable que atreia les turbes vers el desert rera seu, a l'extrem d'oblidar-se de tot, la minestra compresa.

Si? Doncs, val a dir que, gràcies a la simpatia evangèlica que el gran traspassat exhalava, tothom el seguia per tot arreu a pleret.

Animador incomparable en vida, fins després de la mort continuà donant-nos una ànima col·lectiva, fent-nos unànimes.

En tanta de manera que, no podríem, sense por de profanar-ne l'essència, sense violar la llei d'unitat que a tots ens connectava en cadena, en rierada, en una sola massa de cors bategant a l'unísson, en detallar noms dels nombrosíssims personatges il·lustres que li feren escolta d'honor. Mai com ahir va realitzar-se allò del *dives et pauper simul in anum*.

Unes excepcions només que s'imposen. Primer i com a gran màrtir sentimental de la catàstrofe, el *David que va trobar segons el seu cor* Mgr. Patan de la Cerdanya. I unit als dos com carn i ungla, el bó i fidelíssim canonge Pasquier que ha estat per Mgr. de Carsalade, amb el malaguanyat canonge Martí i l'abbé Badie, ço que fou per Faraó el seu primer ministre Josep. Aquell sanglot que va escapar-se-li quan hom va presentar-li d'una besada de mans furiosa el condol, diu més alt i més a fons que totes les oracions fúnebres! Catalunya no oblidarà ni a l'un ni a l'altre. La Catalunya tan dignament representada ahir pel poeta eximí (Maragall i Alcover redivius en un sol home) en Josep Sebastià Pons.

I, amb ell, pel més genial dels humanistes de l'hora present que és el Canonge Llovera, acompanyat dels membres digníssims de la Lliga Espiritual de Montserrat el Dr. mossèn Casanelles, Donya Maria Guarro i els senyors Ramon Tous i Felip Puig.

Pel Bisbe d'Urgell oïmes qui portava la representació oficial del nostre Cardenal metropolità, així com el canonge Llovera portava la representació del Bisbe de Barcelona.

Ah! i les dues Carmelites de la Caritat de casa nostra les quals durant tres mesos, han assistit nit i dia al finat estimadíssim? Darrera la comitiva que seguia la seva santa germana, feta una Dolorosa, aquests dos àngels humils tenien aires de *santes Maries*, portant al mig la portera d'anys i panys de palau. La còfia en neu d'aquesta donava a la processó del sepele triomfal jo no sé quina esplendor d'aureola de testa cononitzada... Era la noble plasmació aureolada del Rosselló, plorant el sen Heroi segons el cor del Bon Pastor.

Tot Catalunya hi era! Totes les Catalunyaes hi eren.

Que l'Empordà i Mallorca hi focin, cada bateg del nostre cor us ho podrà jurar a esclat de mort! Creiu-nos.

I cada matí, trobaran de genolls davant el sagrat sepulcre. Creiu-nos també. Creiu-nos. *Lux perpetua luceat ei Domine!*

Perpinyà—5—1—33.

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.

Penya Tramuntana als Esports de Neu

Aquesta entitat que no deixa cap ocasió per sumar-se a les manifestacions excursionistes i esportives de bona llei, fou ben representada a la inauguració oficial dels esports de neu i benedicció d'esquis que tingué lloc el diumenge passat a Núria.

Molt matins hagueren d'ésser els nostres expedicionaris per a poguer arribar a Ribes a la sortida dels primers trens que han estat avançats una hora a fi de quedar més temps per disfrutar de l'estada.

El Santuari i les muntanyes que el voltien estaven embolicades amb un gran llençol (del qual ja no s'en desprendran fins a l'Abril o Maig) presentant un magnífic aspecte.

A l'arribada tingué lloc la solemne benedicció d'esquis per el Il·lustríssim Sr. Bisbe de la Seu d'Urgell a quina diocèssis està enclavat el Santuari. La plaça, amb la multitud d'esportistes tots amb els esquís drets tenia l'aspecte d'un gran bosc de palmes. Acabada la benedicció el Venerable Prelat dirigí la paraula als assistents

fent vots perquè durant la temporada hivernal no tingués el més petit accident, invocant per aquest fi la protecció de la Verge de Núria i de Sant Bernat, Patró dels excursionistes. Seguidament se celebrà la missa que fou oïda devotament per els expedicionaris.

Després del esmorzar i durant tot el dia s'entregà la joventut als esports de neu no deixant-los només que el precís moment de dinar. Els nostres que al començar eren aprenents, a la tarda ja casi resultaven ésser professionals.

Aprop de les quatre de la tarda foren assaltats els trens que estaven preparats per la sortida tenint que anar-hi drets molts passatgers per no quedar en terra esperant els trens d'última hora. Poques vegades es veu en aquell Santuari la gentada del diumenge passat.

A tres quarts de nou estaven els nostres expedicionaris de retorn a aquesta ciutat tant satisfets de l'excursió que tots estan esperant la repetició. L'Esport de neu és dels més llaminers; el que el prova difícilment el deixa.

L'entitat projecta varies sortides essent probablement la vineta a Font Romeu.

UN ESPORTMEN.

Fa falta un govern

Des de data ben llunyana tanmateix, que venim dient que a Espanya hi manca un govern.

No volem dir en absolut que el senyor Azaña estigui mancat de tot el necessari per a governar, ens referim amb aquestes paraules a que la forma, la constitució del govern amb les modificacions hagudes que des l'instauració de la República ve governant Espanya, no té les condicions necessàries per a dur la nació pel camí afressat que ella es mereix, i de que és així ens ho han demostrat i ens ho palesen continuament tots els esdeveniments que es venen succeint i que no donen a la nació la pau i el benestar que es mereix.

No som pas nosaltres sols, són moltíssims els qui no volen parlar amb els ulls aclucats, venen i diuen el que nosaltres venim dient de tan de temps o sigui que el govern Azaña no ha pogut assolir la pacificació dels esperits.

No val allò de dir tothora que la tranquil·litat en tota la nació és absoluta, ja que els fets, com deia en el número anterior de LA VEU DE L'EMPORDÀ l'amic Ignatus, li surten al pas desmentint-lo.

Aquesta paraula o tota la frasse, és ben bé que circula en la sang del cap del govern i que no sap estar-se de repetir-la a tots moments fins en els més perillosos, ja que l'endemà mateix dels sagnants darrers successos promoguts pels comunists libertaris i anarquistes, en parlar amb els periodistes a Madrid de la situació actual digué: llevat d'alguns casos com aquest, la tranquil·litat és absoluta a la resta d'Espanya. I efectivament, a Barcelona, gairebé a la mateixa hora que això deia, tornava haver-hi una grossa alarma i trets en diversos indrets de la ciutat i a Cadiç i a Santa Cruz de Tenerife, per no citar més llocs, la vaga i l'atur es produïen.

Es aquesta, doncs, la tranquil·litat que ha de fruir la nació?

Es clar que l'intenció del senyor Azaña és excel·lent, però la qüestió és que hi hagi qui pugui fer-la efectiva aquesta tranquil·litat.

Per ço, repetim, que el primer que manca a Espanya és un govern, un govern que sàpiga i vulgui portar la pau tan necessària i la veritable tranquil·litat als esperits i el govern Azaña ha demostrat no estar prou capacitat per aquesta gestió.

El govern ha d'ésser un govern que es preocupi més de la realitat, que actualment és l'anarquisme, que no pas de coses que no són i que es volen veure sens ésser. Que pensi menys en fer de demagog i procuri solucionar els problemes afrosos que se li presenten. La religió, ben poca feina li donarà, i en canvi l'anarquisme i l'esquerrisme extrem, no el deixaran dormir totes les hores.

Vingui, doncs, un govern capacitat, un govern que miri solament per al bé de la nació, un govern que tingui bona mà dreta, ja que això de mà esquerra és només per als pilotaris i toreros, i d'aquesta manera serà més probable la pacificació dels esperits i el conduir la nació per camins de bonança i de pau.

Pensin que mai s'havia arribat a l'extrem que s'ha arribat en aquests darrers dies, i que no és de bon governant tenir de veure sempre els carrers de pobles i ciutat tacats de sang i convulsionats pels esclats de les bombes criminals.

Pensin tot això els dirigents i afanyint-se a procurar per la nació un govern com cal, si no es vol veure l'Espanya i amb ella la nostra aimada Catalunya, trossejades per la metralla anarco-comunista.

ANGEL TRÉMOLS.

Es Ella

No, no dubteu més, ja sé que és Ella. En les nits clares baixen els àngels a concolar els mortals, i Ella, era un àngel.

No oïu com una música divina, de besos i d'amor evocadora, que vibra per l'espai? És la veu d'Ella.

Si, és Ella, ja ho va dir que tornaria! Us fa estrany que compleixi sa paraula? La mentida jamais li eixí dels llavis.

Que curta fou sa vida i que preuada! Com l'etzevara que en florí es corseca, va morir Ella! en ésser mara.

La mort sens compassió me la va prendre i avui me la retorna la nit clara... No, no dubteu més, ja se que és Ella.

DOLORS BATLLE.

La Tradicional Rebaixa

de la Casa de Novetats

Pere Juanola

(Girona, 24, FIGUERES)

va començar DILLUNS 9 DE GENER

a sacrificar tots els articles amb un 15 % de rebaixa.

Tot Figueres i sa Comarca tindrà que proveir aprofitant la gran rebaixa que ofereix novament la **CASA JUANOLA**.

Gèneres per abric Novetat. a 3'50 Ptes. mf.
 Blanes última moda a 1'95 » »
 Tranel·les a 1'00 » »
 Edredons matrimoni a 26'95 » un

Mantes cotó. a 1'25 Ptes. una
 Cottollé seda apelfat per Kimono. a 3'50 » mf.
 Mitges seda, malla 51, finíssimes a 4'65 » parell

NOTA. Durant els dies de la gran rebaixa del 15 % la casa **JUANOLA** pagarà els **DUROS d'AMADEU** i els de la **REPÚBLICA** a **21 rals**, sempre que s'efectuïn les compres en aquesta casa.

La tasca del Diputat senyor Ayats

De l'extraordinari que el «Boletín de la Agrupación Cinematográfica de la Provincia de Gerona» ha dedicat al diputat a les Corts Constituents i caríssim amic nostre En Josep Ayats Surribas amb motiu de l'èxit de les gestions a favor de la modificació de les tarifes que graven les exhibicions cinematogràfiques, ens plau reproduir l'article que signa l'Assessor jurídic de l'esmentada Agrupació i que diu així:

«Un Diputat.—Lliuri'm Déu de propugnar per l'antic Diputat de Districte a base exclusiva de gestor de concessions del Govern; del Diputat de la «carretera», del «pont», de la «guarnició», de l'«acadèmia», de la «fàbrica de tabacs». No sols de pa viu l'home. Però lliuri'm Déu, també de preconstituir per a la seva substitució al Diputat a base exclusivament política, al Diputat que no coneix ni té obligació de conèixer, de la demarcació que representa, a altre element que el Comitè que el designa. Tampoc sense pa viu l'home. Sols el Diputat que sap posar-se al servei dels grans ideals, sense oblidar els petits interessos, sols el Diputat que sap ésser representant dels que l'elegeren sense mancar als seus deures envers dels que el proclamaren, sols el Diputat que amb el mateix braç amb que sap mantenir la ideologia que encarna en presentar-se al Cos electoral, sap constituir-se en emparador i defensor tots els interessos justos i de tots els drets legítims dels estaments i fins dels ciutadans que amb diferent força, però amb la mateixa adhesió i amb la mateixa sinceritat, li donaren l'acta, és el diputat complet, és el veritable diputat.

Heus ací el cas del nostre amic Josep Ayats. Representant d'unes essències ideològiques a les quals ha romàs exemplarment fidel en la història ja llarga de la seva vida, ha sabut, al mateix temps mantenir i eixamplar l'ambient de simpatia que elles li obriren en la lluita electoral, amb un treball silencios i eficient en pro de tots els interessos de la circumscripció, sense distingir entre amics ni adversaris, sense pretendre fer del seu esforç pagament de favors passats ni captació de venidors, amb el bon sentit de considerar que, finalment, la lluita, no era pas solament a uns electors o a un partit, a qui es devia, sinó a totes les comarques que representa, i a tots els seus habitants i a tots els interessos locals o generals que els afecten. Així és com el transcurs del temps ha anat formant i consolidant el seu prestigi amb l'agraïment dels surers un cop, amb el dels cafeters un altre, amb el dels pescadors més tard, amb el dels empresaris d'espectacles ara mateix, amb el dels que sense necessitat de cap títol han recorregut al seu esperit obert i a la seva activitat infatigable, sempre i a tothora. Així és Josep Ayats; així ha obrat en la present ocasió com en totes. Per això aques-

tes ratlles meves en l'homenatge d'avui no són pas una exclamació de sorpresa, sinó un tema d'exemple.

JOAN VINYES.

No cal dir amb quin goig sumem les nostres felicitacions a les moltes que per ses incansables gestions ha rebut el nostre estimat amic, representant de les comarques Gironines a les Corts d'Espanya. El banquet que per a data ben propera organitza l'Agrupació serà un nou motiu per palesar l'estima amb que arreu es té la tasca meritòria i constant de l'activíssim diputat catòlic.

Sociedad Hidro-Eléctrica del Ampurdán

FIGUERAS

ANUNCIO

En el sorteo celebrado en esta Sociedad para determinar las setenta y cinco Obligaciones Hipotecarias de la misma que deben quedar amortizadas en el día de la fecha, han resultado favorecidas las que a continuación se expresan:

Números:
 24 82 97 250 300 347 426 472 504
 692 698 736 738 762 783 860 864 900
 949 967 1003 1018 1144 1161 1269 1275 1285
 1299 1396 1419 1459 1527 1528 1605 1671 1753
 1810 1869 1889 2013 2035 2089 2155 2203 2223
 2237 2245 2406 2414 2490 2505 2587 2634 2684
 2711 2739 2764 2775 2829 3043 3080 3114 3177
 3220 3233 3255 3417 3460 3488 3510 3515 3579
 3586 3912 3965.

Los poseedores de las expresadas Obligaciones pueden hacerlas efectivas por todo su valor nominal, mediante presentación de los respectivos Títulos, debidamente facturados y con cupón número 36, en las Oficinas de esta Sociedad, en Figueras, calle de Cervantes, número 44 y 46 pral. a partir del día primero de enero de mil novecientos treinta y tres.

Figueras, 31 de diciembre de 1932

El Director-Gerente,
CARLOS CUSI.

Lliçons d'Anglès

per professora nadiua de Londres
en grups i particulars.

Classes per a nens i nenes.

Carrer Pi i Margall, 1-FIGUERES

—Es ven una caixa per a guardar cabalsgairebé nova
Raó casa CABÚS, Girona, 20, Figueres.

Els Reis dels infants pobres

Seguint el tradicional costum, el dia de Reis se feu el repartiment de joguines, gerseis, bufandes, tortells i turrons als infants que protegeix la Junta de la Mendicitat.

Es molt lloable la tasca d'aquesta Junta no deixant que decaigui festa tan simpàtica i plena d'il·lusió per als infants. Quants cors omplien de joia en aquesta diada amb vostra iniciativa i l'ajut de tots els que hi contribueixen! Del contrari la festa dels Reis Màgics d'Orient, passaria sense assabentar-se'n dits infants. Cal doncs remarcar-ho i adreçar nostre aplaudiment a encoratjar a tots els contribuents a tan benèfica obra.

Van contribuir amb objectes els Srs. Massot (Lluís) Santiago Socías Cristina, Puig Pujades, Ferrer, Casadevall, Cruañas, Macan, Salleras, i molts d'altres que anònimament, enviaren joguines i demés. El Sr. Cruañas regalà unes cadiretes que tant per la novetat com per lo practic fou l'alegria dels que tingueren la sort de posseir-les.

Han contribuït amb donatius en metàl·lic:

Els Rvd. Sr. Rector, Srs. Cusi de Miquel, Josep Ferran, Joan Poch, Josep Puig Pujades, Eusebi de Puig, Carles Jordà, Joan Lloveras, Josep Riera, Josep Jou, Perxas i Companyia, Sra Mas de Viñas, L. Verga, P. Delofeu, Gregori i Companyia Eudald Soler, Josep Gregori, X. X. Joan Bordas, G. G. Fills de Lluís Comet, Frederic Fortunet, Fills de Joan Matas, Pere Viñas, Enric Ferrán R. P. Banc Comercial de Barcelona, Banc de Credit Empordanés, Lluís Junyer, Ernest Vila Moreno, B. de Portolà, Joaquim Dunnó, Miquel Vidal, Josep Carbonell, Fortunet i Gratacós, Josep Vicens, Banca Arnús, Antoni Costa Emili Pi, Josep Martin, Juli Moradell, Jaume Gorgot, Salvador Dali, Joan Xirau, Francisco Casals, R. Vandellós, Sra. Miegerville Vda. Traver, Baldori Rosa, Sra. Maria Geli, Societat Sport, Santiago Massot, Martí Mestres, Caixa Pensions per a la Veïllesa, Lluís Gifre, Pere Casellas, Lluís Baruel, Casino Menestral i Sr. Galter.

Els Srs. Gillamet, Surribas Vives, Xucla, Calmó, Pujol, Gelart, Roca, Baruel, Perez Perxés, Casamitjana, Mas, Xutcla Germans, Dolcós, El Sigle i M. Fabrega amb cara-

mels i el Sr. Vicens Ros regalà el vi. Donem premi a la caritat de tots i l'argumenti per a donar joia als infants protegits per la Mendicitat.

Conferències de Formació Cultural — Segon Curs

«Cívica Femenina»

Té l'honor d'invitar a les associades i simpatitzants, a la conferència que el

Dr. Anton Grieria

de l'Institut d'Estudis Catalans, i Secretari d'Acció Popular, donarà en el Patronat Parroquial de la Catequística el dimecres dia 18 de gener de 1933, a les 7 del vespre, sobre:

«Tradicions de Nadal»

Les nenes de l'Escola de Cant Parroquial, dirigida per la infatigable i zelosa senyoreta Maria Martínez, alternaran amb les següents i apropiades cançonetes: «El desembre congelat», «Josep diu a Maria», «Les dotze van tocant», «El noi de la mare», «El veure despuntar» (cant dels ocells), «Aquesta nit és nit de vetlla», «Lleva't, lleva't, Joanet», «Si n'eren tres pastorets», «A vint-i-cinc de desembre» «Estant a la cambra».

Associades de «Cívica Femenina»

Recordeu-vos...

...que l'últim dimarts de mes, dia 31, de 8 a 9 del vespre s'inauguren les **Lliçons de Cuina**, sota el mestratge de Ramona Canta.

...que tots els divendres hi ha lliçó d'apologetica.

...que el segon i últim dissabte de cada mes hi ha lliçó de litúrgia.

...que tots els dimecres de 7 a 8 hi ha classe de català.

Tot a l'estatge social: **Lasauca, 18.**

NOTICIES

POSARAN SENY?...

Novament ha corregut la sany. La revolta anarquista que començà diumenge a Barcelona i que s'ha corregut al Llevant i Migdia d'Espanya ha ocasionat prop de un centenar de morts i innumbrables ferits. Ha portat també, com és natural, la intranquil·litat a per tot i una nova nota de descrèdit a Espanya.

Aquesta explosió, natural després de les campanyes dels periòdics àcrates, després dels arsenals de bombes i armament de totes classes, hauria de fer pensar als nostres republicans d'Esquerra. Ara ja no és possible de repetir la exorça escusa de què és l'or jesuític o les riqueses monàrquiques les qui armen el braç dels extremistes. Ara és prou clara la cosa per poder acudir a les ridícules explicacions.

El perill de la República espanyola i de l'Estabilitat de Catalunya no és pas a la dreta. Tot el treball ve de l'esquerra, d'aquesta extrema esquerra que han aflagat i fet servir d'escambell i que ara és cobra amb escreix la cooperació donada.

Posaran seny els esquerristes i s'acabarà aquesta persecució constant contra el sentiment cristià? Contra tota esperança, encara esperem.

MAGATZEMS
de Carbons Minerals i Cok

Joan Ramis

S. Llätzer, 14. Telèfon, 278 R.

Classes especials per a calefacció central
CARDIFF,

ANTRACITES,
BRIQUETES

Per a Estufes, Salamandres i Cuines
CARDIFF, ANTRACITES,
OVIDES, COK CONDENSAT
Preus sense competència

Servei a domicili.

● El passat dimecres sortiren del penal d'aquesta Ciutat en 5 cotxes cel·lulars 119 presidaris destinats als penals de Cartagena i San Miguel de los Reyes. Encara queden 40 penats que han d'ésser destinats al Dueso. L'Embarc es verificà sense novetat.

Idiomes Comerç
Taqui - Mecanografia
Batxillerat

Còpies a màquina

Jeroni Barman
Perelada, 18, 2.º - FIGUERES

● El propinent dijous dia 19 en el Teatre Municipal, organitzat per la Societat Coral Erato i sota els auspicis de l'Ajuntament, es celebrarà una extraordinària funció teatral a benefici dels damnificats per els darrers aiguats, col·laborant en la dita vetllada, la Secció Dramàtica de l'Ateneu Pi i Margall de La Bisbal i el renombrat sextet que dirigeix la professora Na Camila Lloret.

Augurem un èxit, donat el fi benèfic de la festa.

= EN LA FUSTERIA DE
Josep Ferrer hi trobareu:

Portes econòmiques: Sèrie A, des de 15 ptes. una; Sèrie B, des de 20 ptes. una. Aparells per a collir olives. Motors de gasolina de 12 H. P. i altres coses
Carrer del Rentador, 11 - FIGUERES

● Demà a tres quarts de dues sortirà del Patronat de la Catequística una expedició que va a Olot per a visitar els artístics pessebres que hi ha en aquella ciutat.

— **Ymbert, Sastre**

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

— **Camiseres**

oficials i aprenentes, manquen a la
Camiseria Coll
Plaça de la República, 24. Figueres.

● **Festa Militar.**—Atentament invitats pel Tinent Coronel del Batalló de Montanya n.º 3, senyor Reyter, assistirem el dimecres passat a l'inauguració de la benemèrita institució militar «El Hogar del Soldado» en el Castell de sant Ferran. Aquesta institució té per objecte el facilitar l'estància més continuada de les classes de tropa a la caserna, per fer-la ço més agradable possible. En locals apropiats hi tenen establerts un bar, secció de jocs de tota mena, biblioteca i tot el que pugui fer passar els ratos d'oci al soldat d'una manera atractiva, apartant-lo del vici i llocs de pernició.

Totes les dependències estan molt ben abillades, principalment el bar i la biblioteca.

Assistiren a la festa el General Sr. de Eugenio, l'Alcalde i Tinent d'Alcalde Sra. Pujolà i Puig Pujadas, diverses entitats i premsa, servint-se als convidats un exquisit lunc. Al finalitzar el Sr. Tinent Coronel prengué la paraula, explicant els propòsits de l'Estat per a la dignificació i benestar del soldat i l'amor i compenetració que hi ha d'haver entre els superiors i subordinats. S'adherí amb delicades paraules a l'homenatge el senyor Alcalde, resumint en un patriòtic discurs l'objecte de la festa el General de Eugenio. Un soldat donà les gràcies als seus superiors en nom dels seus companys en un sentit parlament.

Es tiraren algunes fotografies commemoratives de l'acte. Va ésser un dia de festa per als soldats, als que es serví un dinar extraordinari, amb torrons i xampany per postres.

GASTROCALMIA

Curació radical i eficaç de les malalties de l'estómac i budells

Demaneu mostres a la

MODERNA FARMACIA
i LABORATORI

G. GARRIGA

(SUC. DE J. CUSI)

Prat de la Riba, 30-FIGUERES
TELÉFON N.º 7

● Presentats a Barcelona pel renomnat «Liceu Monturiol» d'aquesta ciutat, han obtingut el títol de Tenedor de Llibres, els alumnes Narcís Alsina Vilà, Joana Espigulé Pell, Teresa Climent Collgros, Anna Garnés Llauro i Enriqueta Clos Garriga. La nostra enhorabona a tots.



● Per excés d'original i manca de espai ens veiem en la necessitat de retirar-ne alguns per a el número vinent. De pas recomanem als nostres amables col·laboradors que procurin enviar els treballs el més aviat possible.

— **Doctor Josep M.ª Pons**
Malalties de la pell

Consulta: tots els dies de 10 a 1 y a hores convingudes.

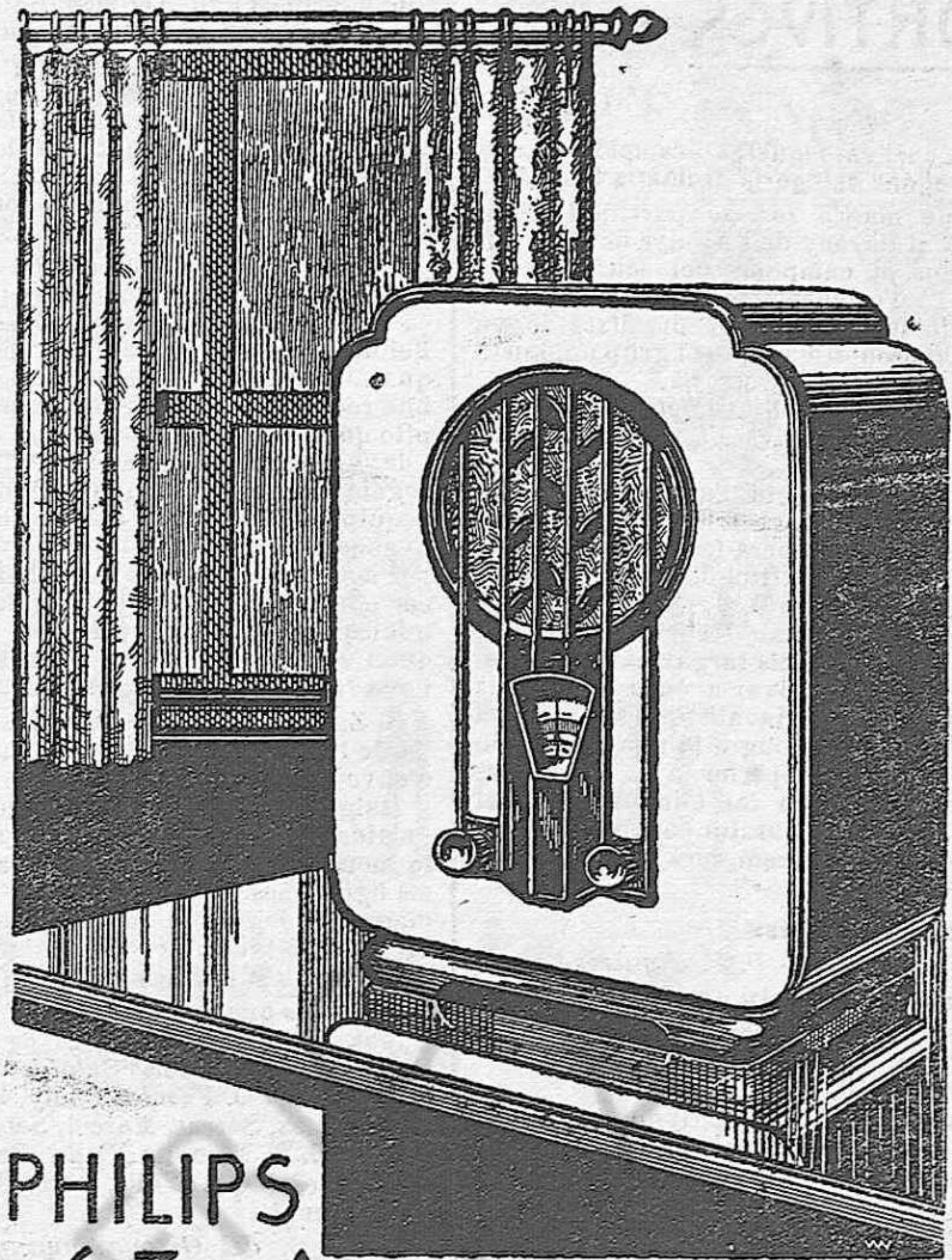
Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

● Segons consta en el número 5 del Diari Oficial del Ministeri de la Guerra, s'ha anul·lat el fall dictat pel Tribunal d'honor que judicà al tinent coronel metge, D. Josep Carpintero Rigo, reintegrant-lo en tots els seus drets militars. Felicitem a l'agraciat per l'acte de justícia que se li acaba de fer.

¿Vol prendre un bon Café?

— A on?

GRAN CAFÉ EXCELSIOR
RAMBLA



PHILIPS
630A

El país más lejano... la música más exótica... la noticia más sensacional... tendrá usted siempre a su alcance adquiriendo el receptor 630. Modelo A, para c/alterna. Modelo C, para c/continua.

Nuevo principio a "superinductancia", que ha revolucionado el mercado de radio, consiguiéndose por primera vez unir selectividad, calidad y potencia de reproducción.

Seis nuevas válvulas "Miniwell", potente altavoz dinámico; escala micrométrica de precisión; un solo mando de sintonía; onda corta y onda larga; tomas para altavoz suplementario y pick-up; filtro eliminador de ruidos parásitos.

Pida una demostración sin compromiso alguno.

Super-Inductancia

REPRESENTANT OFICIAL

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, número 13 :: FIGUERES

● Demà al Patronat de la Catequística, en la selecta vetllada de cinema, a dos quarts de cinc de la tarda, es projectarà la interessant superproducció «Julio César» «WOLGA-WOLGA», finalitzant la vetllada amb el xistós complement còmic «A casarse tocan», cinta interpretada per la «Familia Smith».

● De l'Associació de Música. — El dijous 19 del present mes tindrà lloc el IV concert del Xè curs, a càrrec de la eminent Cantatriu del Brasil, Julieta Telles de Menezes, amb acompanyament de piano i flauta.

Les crítiques musicals són altament favorables, assenyalant a dita cantatriu com a primera figura en el món de l'art. Es públicament coneguda per el «rossinyol» del Brasil.

El programa es compon totalment de música sudamericana, escollida d'entre els més selectes compositors, destacant-se melodies populars dels indis Incas; cançons impregnades de profunda melancolia unes; acusant altres una inquietat vivacitat; altres amoroses, de breçol, humorístiques, en sàvia mescolança per a donar una impressió de conjunt del caràcter d'aquesta interessantíssima música inkaica, la més genuïnament americana.

Aquest concert promet revestir tanta solemnitat com els suara celebrats i que donen al present curs un relleu insospitat, suficient per a revifar el caliu de l'entusiasme entre els associats.

— **ZAPAGOTERES**

Casa JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

Religioses

CULTES

Església Parroquial. — Demà, diumenge, en cada una de les misses se passarà una col·lecta a favor del culte i clerecia; a les vuit, funció reglamentària de la Lliga P. de Perseverança, amb missa, comunió i explicació del Sant Evangeli; a les deu, ofici, exposició del Santíssim, processó claustral, benedicció i reserva; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants.

Dimarts, festa de Sant Antoni abat, des de la porta principal de la església, es donarà la benedicció pròpia del dia; a dos quarts de vuit, es dirà missa i visita a Sant Antoni de Pàdua, aplicant-se a favor dels donants. — Dijous, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep. — Dissabte, a les set de la tarda, oració mental. — Diumenge, dia 22, a les vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort.

— La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscos diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

— Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

ESPORTIVES

Futbol

La «Unió Esportiva Figueres» campió de Catalunya de Segona categoria ordinària Grup A.

Encara que manca fer un partit; el que es jugarà demà al terreny de l'Arenys de Mar, els unionistes són ja campions del seu grup. La gesta no deixa d'ésser meritòria; encara que tot just començat aquest torneig, nosaltres fórem qui tiràrem el pronòstic de que el grup unionista era superior als demés adversaris.

Jugadors que heu defensat i defensau els colors de la Unió Esportiva Figueres: la nostra enhorabona i endavant.....

A l'altre costat o sigui l'altre grup que ha jugat el mateix campionat amb altres equips, un Tarrega S. C. us espera ferm i decidit, després d'haver obtingut el títol de campió de 2.^a categoria ordinària grup B.

No sabem encara quan i com tindrà lloc el nou «face a face» entre els targarins i els figuerencs però no creiem arribar a ésser exagerats per pronosticar per endavant que sigui quina sigui la forma en que es jugui la final, l'emoió arribarà a un gran superior a la d'aquelles dates memorables quan les eliminatòries del campionat amateur de Catalunya 1929-30.

Més endavant dedicarem més espai envers tot això.

A Santa Coloma de Farnés:

C. D. Farnés, 5 (?) - U. S. Figueres, 3

El públic envaeix el terreny per quatre vegades. La poca capacitat del senyor del pito i el comportament magnífic (com sempre) dels espectadors colomins.

Corresponent al penúltim partit del campionat de Catalunya de 2.^a ordinària grup A., va celebrar-se el passat diumenge aquest encontre.

El resultat-veritat i normalment equitatiu seria d'empat a tres, però el senyor Grau per quedar bé amb els de Santa Coloma donà per vàlids el tercer i quint gols. L'un, mancant ben bé un pam per arribar dins el fieltro i l'altra entrat amb el puny pel centre davanter colomí.

De res valgueren les fortes protestes dels blau-blancs davant la injusta concessió d'aquests dos gols. El públic envià només quatre vegades el camp. L'àrbitre, a ben segur que no havia estat mai a Santa Coloma; si bé opinem que mai se n'havia vist de tan fresques, amb un auditori tan inspirat com ha estat sempre que l'equip figuerenc ha jugat allí, la poca capacitat, manca d'energia en el compliment del seu deure, que per alguna cosa cobrava el jornal que li pertanyia i l'illu l'americana ribetada, foren paliatius que mermaren en molt l'actuació de l'onze unionista, que davant d'aital disbauxa, es negà a continuar el match, fent-ho després de moltes discussions i.....

Que direm altra volta del públic colomí? No volem escriure aquí l'opinió que ens en formarem. Ens repugna només que a cada partit que la Unió Esportiva hi fa, tinguem que repetir el mateix. Per tant és preferible deixar-ho córrer. Tot just començat l'encontre, el Farnés obtingué el primer gol. Arrancà Babot, burlà l'entrada de Peiró i afusellà a Feliu.

Als pocs moments repeteix igualment Babot i marca el segon. Amb això el Figueres es va posant a to refent-se un xic de la dutxa d'aigua freda que els hi ha donat l'encolomament colomí d'aquests dos tantos. En una de les moltes arrencades que porten a cap, Baró remata el primer a dins la xarxa.

Després vingué el tercer gol colomí marcat per més de cinc centes persones i l'àrbitre: avançà el Farnés, un davanter xuta, bloca malament Feliu, fugint-li la pilota però l'empaita tot seguit quan mancava un pam per entrar. Crida el públic reclamant gol. Surt de trascanó l'home del pito que retornava de donar un tomb pels afores i davant les manifestacions de l'auditori els hi regalà lo que tan volien. Protesta natural de l'equip perjudicat que cau en un pou sec. Una avançada dels vermells i el quart. Manca poc per acabar el temps quan Coll en una centrada encasta d'un cop de puny la bimba dins els dominis de Feliu. Fortes protestes dels figuerencs quan veuen que l'àrbitre és partidari d'aquesta nova fórmula de rematar els centres.

Si Zamora ho hagués vist, ens juguem el xiulet de l'àrbitre, que les dents li haguessin caigut d'enveja. Malgrat la forta desproporció que adquirí la partida, malgrat els bruels del públic i malgrat la nonchalance del col·legiat, a la segona part els figuerencs foren amos de la situació. Sala, magnífic, jogant-se la pell, posant a prova la seva temeritat, marcà els dos gols que aminoraren aquesta derrota injusta.

Entre els que més bé ho feren anomenarem a Babot, Marcel i Thos pels de Santa Coloma i Ben, Madern, Medina i Sala pels unionistes.

Equips: C. D. Farnés: Plany, Codina, Codina, Thos, Velez, Serrat, Marcel, Selva, Coll, Babot i Mola. U. S. Figueres: Feliu, Peiró, Ben, Medina, Madern, Got, Valls, Baró, Sala, Fernández i Gimbernau.

L'equip B. del Girona, guanya al de la Unió per 1 a 0. Davant de poca concurrència, va tenir lloc diumenge passat al camp dels Monjos, un partit entre els dos equips B del Girona i Figueres, sortint-ne vencedors els gironins per 1 a 0.

Baix l'arbitratge del senyor Corsellas, que fou imparcial, els equips s'alinearen així: Girona: Vilagran, Plana, Dispès, Dabau, Pla, Carreras, Trias; Jordà, Oro, (Español) Miquel i Terradellas. Unió: Domínguez, Juandó, Noguera, Sancho, Bosch, Guinea, Dunjó, Prats, Mas, Carreras i Vila.

Jugà en les files del Girona, el notable defensa del Espanyol, Oro, que en el lloc de davanter centre, fou molt poca cosa degut al gran marcatge que Bosch i Noguera li feren. Aquest partit fou de força domini dels figuerencs, però la manca de xutadors, feu perdre un partit que es podia guanyar molt bé.

Del Girona ens agradaren: Plana, Dispès i Trias, i del Figueres: Noguera, Bosch i Domínguez, i de la davantera, únicament Dunjó. El gol fou obra de Terradellas.

UNITS.

U. E. Verges, 1 - Racing Club, 1

Amb aquest resultat finalitzà l'encontre que, com a segon partit de la festa major de Verges, celebraren els equips esmentats.

Bella exhibició de futbol ens depararen amb dos equips, arribant en certs moments a emocionadíssim.

S'aconseguien els gols: no feia encara dos minuts que s'havia començat quan els figuerencs, per mediació de Bronsoms, s'apuntaren el primer gol de la tarda; als 30 minuts Carre-ras, assolí l'empat. No variant-se ja més el resultat malgrat els esforços que feren ambdós equips per sortir-ne vencedors.

Un penal cap a les acaballes del partit executat pel conegut equipier «Madriles» —que junt amb els valuosos elements Vilalta, Vinyes i Carreras, de Girona, i d'altres d'equips comarcals de primera categoria, reforçaven l'onze de Verges— fou deturat per Ridaura, qui junt amb els demés companys d'equip formaren una brillant actuació.

El públic, per cert molt nombros, sortí satisfet de l'encontre.

S'alineà el «quadro» figuerenc per Ridaura; Guinea I, Padilla I; Balansa, Fernández, Barneda; Bronsoms, Padilla III, Padilla II, Muchada i Ortiz.

J. B.

Billar

Estat del campionat local d'ençà del seu començament fins l'onze del mes corrent:

GRUP A.					
	P. J.	G.	P.	Promig	Tacada
Coronas	3	2	1	2,05	11
Costa	3	2	1	2,17	20
Vila	2	0	2	1,62	18
Trias	4	3	1	2,25	17
Pau	4	1	3	1,85	15

GRUP B.					
	P. J.	G.	P.	Promig	Tacada
Copa	3	1	2	1,63	7
Vives	4	2	2	1,56	12
Tatau	4	2	2	1,85	13
Tallada	3	1	2	1,36	7
Subirós	4	4	0	2,27	11
Noguera	4	1	3	1,82	14

GRUP C.					
	P. J.	G.	P.	Promig	Tacada
Capallera	2	2	0	1,22	13
Jordà	3	2	1	1,29	9
Olivé	3	0	2	1,05	5
Soms	3	3	0	1,47	13
Prat	2	1	1	0,93	8
Ridaura	2	0	2	0,98	6
Salabert	2	0	2	1,19	9

Els premis destinats a aquest torneig han estat distribuïts en la forma següent:

Grup A.—Campió: Copa de Plata del President de B. C. Figueres senyor Ricard Jordà.

Sots-Campió: Joc fumador anglès.

Per la tacada més llarga: Copeta de Plata.

Grup B.—Campió: Copa de Plata del senyor Antoni Costa.

Sots-Campió: Cigarrera alpaca platejada.

Per la tacada més llarga: Copeta de Plata.

Grup C.—Campió: Copa de Plata de Billar Club Figueres.

Sots-Campió: Cigarrera celuloide.

Per la tacada més llarga: Copa platejada.

Premi Especial per la tacada més important del torneig: Una elegant boquilla d'àmbar.

TACOS.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES.—La Conferència d'En Joan Estelrich.—Poc abans de començar la que, sobre «El moment actual a Catalunya», donà dilluns el senyor Estelrich, la Sala Catalunya era gairebé plena. A l'hora anunciada es presentaren els senyors Negre i Estelrich. Seguidament el primer féu la presentació del segon, presentant-lo com a humanista i director de la «Fundació Bernat Metge», editora dels clàssics grecs i llatins, com a intel·lectual i com a polític.

Va fer ús de seguida de la paraula el senyor Estelrich, diputat per la circumscripció de Girona diguent que l'Empordà és el centre vital de l'espirit nacional de Catalunya. Fórem els empordanesos els primers que rebérem la influència de la civilització grega, quan els grecs desembarcaren a Empúries.

Quan va parlar de la cultura, digué que aquesta ha d'ésser general. Que la nostra terra serà més rica com més cultura tingui, fins a estar al nivell dels pobles més avançats. Després de elogiar el senyor Azaña pel favor que ens feu aprovant-nos l'Estatut, refutà la seva política de guerra; car les fortes subvencions aplicades al pressupost del ministeri de la Guerra, molta part d'elles convindria que s'apliquessin per a la cultura nacional. El conferenciant, que és competentíssim en aquesta matèria, la desenrotllà a bastament.

Parlant del nostre Estatut, va dir que, ara, solament era un instrument per a conquistar noves llibertats; però cal que d'aquestes noves llibertats en siguem dignes. Comparà l'Estatut amb el següent passatge de la Bíblia: «Jacob esperà, durant 7 anys, que el seu oncle Laban li concedís la mà de sa filla Raquel, al cap dels quals li donà Lia. Jacob no es conformà i va esperar 7 anys més, fins que obtingué Raquel».

Tractant de la qüestió social, digué que cal anar a la cooperació de classes. Va dir que la classe treballadora no s'ha de lliurar a la desesperació, i que si destrueix la riquesa, destrueix la base del seu benestar. Digué que els governants, ja que tenen el poder, venen obligats a separar les reivindicacions justes obreres de la delinqüència vulgar. Fou interromput per En Ramon Benasert, qui digué que el que deia el conferenciant és el que vol el poble. E'Estelrich: El poble som vos i jo i tots els ciutadans. L'orador felicità l'interruptor per haver respost congruentment, dient que els vers polítics s'abaixen a estudiar els problemes vius del poble, per a solucionar-los, sense fer demagògia.

Parlà després de la política catalana, i fou aleshores quan el conferenciant va ésser interromput per En Farreró, tinent d'alcalde, amb el

ciri trencat de «Manys els de la Dictadura». El senyor Estelrich: «No hi ha res que veure». (Hi hagué un esclat que durà uns cinc minuts). El senyor Estelrich pregà a l'interruptor que el que digui tingui una mica de congruència. Si la Dictadura persegueix a uns, desterrà a altres i va molestar a molts, fou perquè anava contra Catalunya. Hem d'ésser generosos — digué — imensament generosos.

Per fi, l'orador parlà del nostre desastre. Ponderà la seva catastròfica magnitud. Digué que quan a Madrid saberen les primeres noves, ell, acompanyat de tres diputats catalans, que coincidiren en un mateix pensament, es presentaren al senyor Ministre de Finances perquè els concedís una subvenció per a fer un xic de front a les destroces de l'aiguat. El senyor Ministre els envià al Ministre d'Agricultura. Després la proposta de subvenció anà a la Cambra. Per ara ja ens l'han donada; però petita. Digué que segons els estrall que l'aigua ens ha fet individualment, el Govern ens ha d'abonar la contribució per un temps. Cal que hi hagi altres subvencions destinades a l'adquisició de bestiar de treball i per a sements. Convé que es torni a sembrar tot el que es pugui. Ens digué que ara no ens donem compte de la grandesa de la catàstrofe; però que ja ho veurem en el futur. Va dir que la Generalitat, els Municipis i totes les institucions cal que aconseguixin l'endegament del Muga, del Fluvià i del Ter. Digué que ell s'interessa per les nostres coses, com s'interessa pel problema suro-taper. Ens digué que hem de fer molta propaganda perquè les corporacions públiques s'interessin pels nostres problemes.

La conferència del senyor Estelrich durà unes dues hores. Fou calorosament aplaudit en acabar i principalment durant les interrupcions. Es un eloqüent orador català. Aquesta interessantíssima conferència, que la nostra ressenya n'és un pal·lid reflex, si fos integrada ocuparia totes les pàgines de LA VEU DE L'EMPORDÀ.

Enfervoriment protestem de la intervenció de En Farreró, primer tinent d'alcalde, com a promotor de l'esvalot més amunt esmentat. Ell, que representava l'autoritat, venia obligat a mantenir l'ordre, i féu el contrari. Tot l'incident passà, com va dir l'orador, per manca de cultura.

CORRESPONSAL.

ORFANS.—Tal com era de preveure, donat el curs brillant de la Santa Missió, la conclusió de la mateixa constituï un èxit extraordinari. A les 6 del matí de la diada dels Sants Reis el Missioner Mn. Costa celebrà missa de comunió general amb plàtica, durant la qual el cor de noies dirigit pel nostre zelós senyor Rector executà algunes cançons pròpies per a la comunió. A les 8 se celebrà altra missa de comunió general, assistint-hi nombrosa concurrència, com també en la primera.

A dos quarts de dues de la tarda començaren a arribar autos, essent el primer un omnibus de Banyoles, en el que hi venien un estol de senyors, que feren ofrena a la nostra Església Parroquial de valuosos regals del Centre Eucarístic de Girona. Seguidament arribaren altres tres omnibus de Bascara abarrotats de gent, de molts de particulars i nombrosíssims feligresos de les parròquies veïnes que volien assistir a la magna conclusió de la Missió, quel acte tingué lloc a les dues de la tarda. No cal dir que l'Església se omplén completament de fidels, essent incapàs de contenir tal multitud. Hi assistí el delegat Governador Eclesiàstic, M. I. Canonge Penitencier Dr. Compte. Resat el Sant Rosari, punt doctrinal i alguns cants, tingué lloc el sermó de comiat i gràcies pel Missioner Mn. Costa, qui al prendre comiat dels fidels assistents els hi remercià sincerament l'assistència als actes de la Missió. Finalitzà l'acte amb un emocionadíssim parlament, que arrancà moltes llàgrimes dels assistents, el Canonge Dr. Compte, quedant tothom molt satisfet de l'èxit assolit en aitals dies.

L'endemà dissabte, a les 6 del matí, es celebrà un ofici en sufragi de tots els difunts de la Parroquia. Déu vulgui que la sement escampada en els dies de la Santa Missió doni abundants fruits de bones obres i de fonda pietat cristiana.

CORRESPONSAL.

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

PECTORAL ALPINO

Molt eficaç per a curar depressa TOS, CATARRO, BRONQUITIS CRÒNICA, GRIP, REFREDATS i LES AFECCIONS BRONCO-PULMONARS

Demaneu-lo en Farmàcies i Centres d'Específics

DIPÓSIT GENERAL: J. URIACH i C.^a, S. A.

Bruch, 49

BARCELONA

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cláscas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

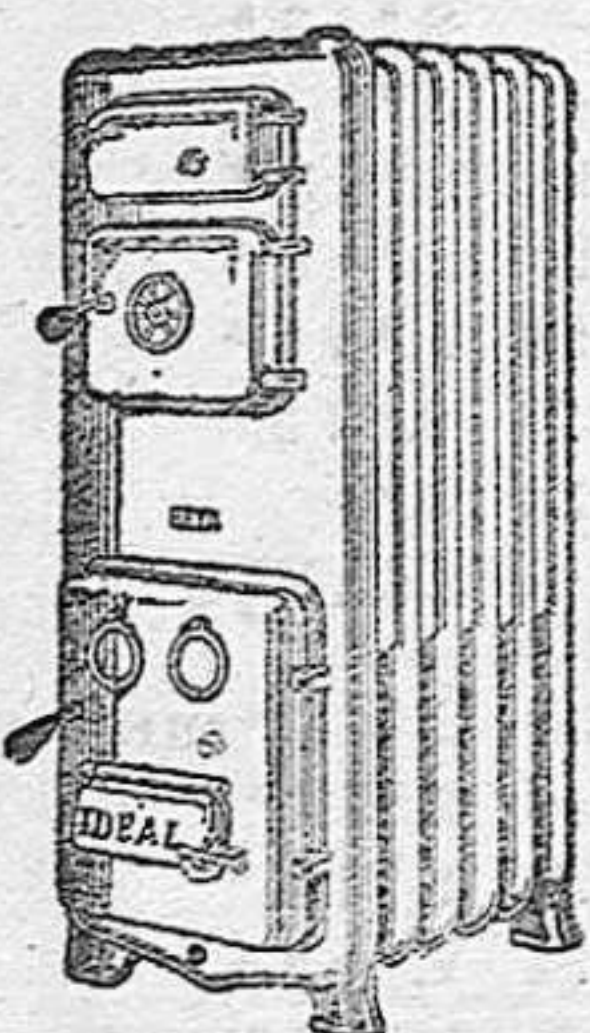
—Es ven armari gran, amb portes corredores a preu d'ocasió. Raó en aquesta Impremta.

a El Siglo

sempre trobareu en immillorables condicions els articles de...
drogues - pintures - pinzells - perfums - tocadors - conserves
queviures - Olis purs d'oliva del Sindicat Oleícola
Garrotxa-Empordà...

Productes fotogràfics **ZEISS IKON, KODAK, AGFA**
i aparells
Productes alimenticis i de règim de la casa **SANTIVERI**, etc.

ANTONI CARRERAS
Avinguda de la República, 17 - Telèfon, 152 X. - FIGUERES



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

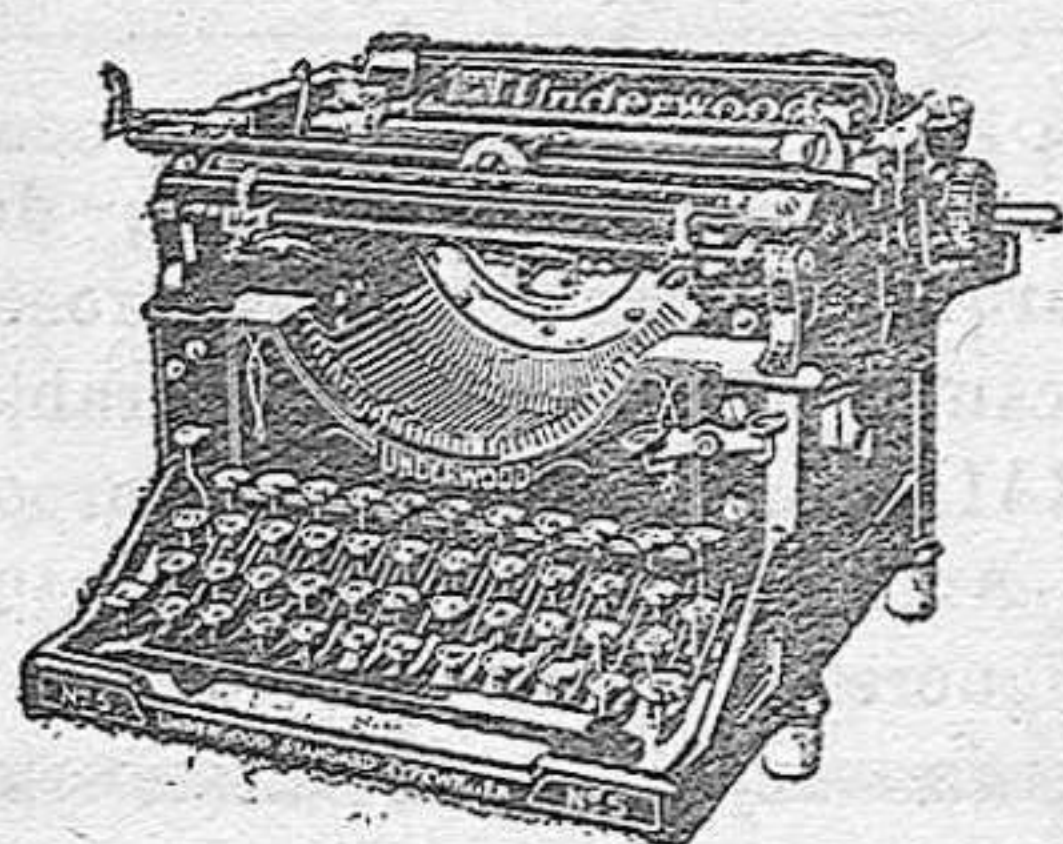
PROJECTES I PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES



Màquines per a escriure de vèries marques

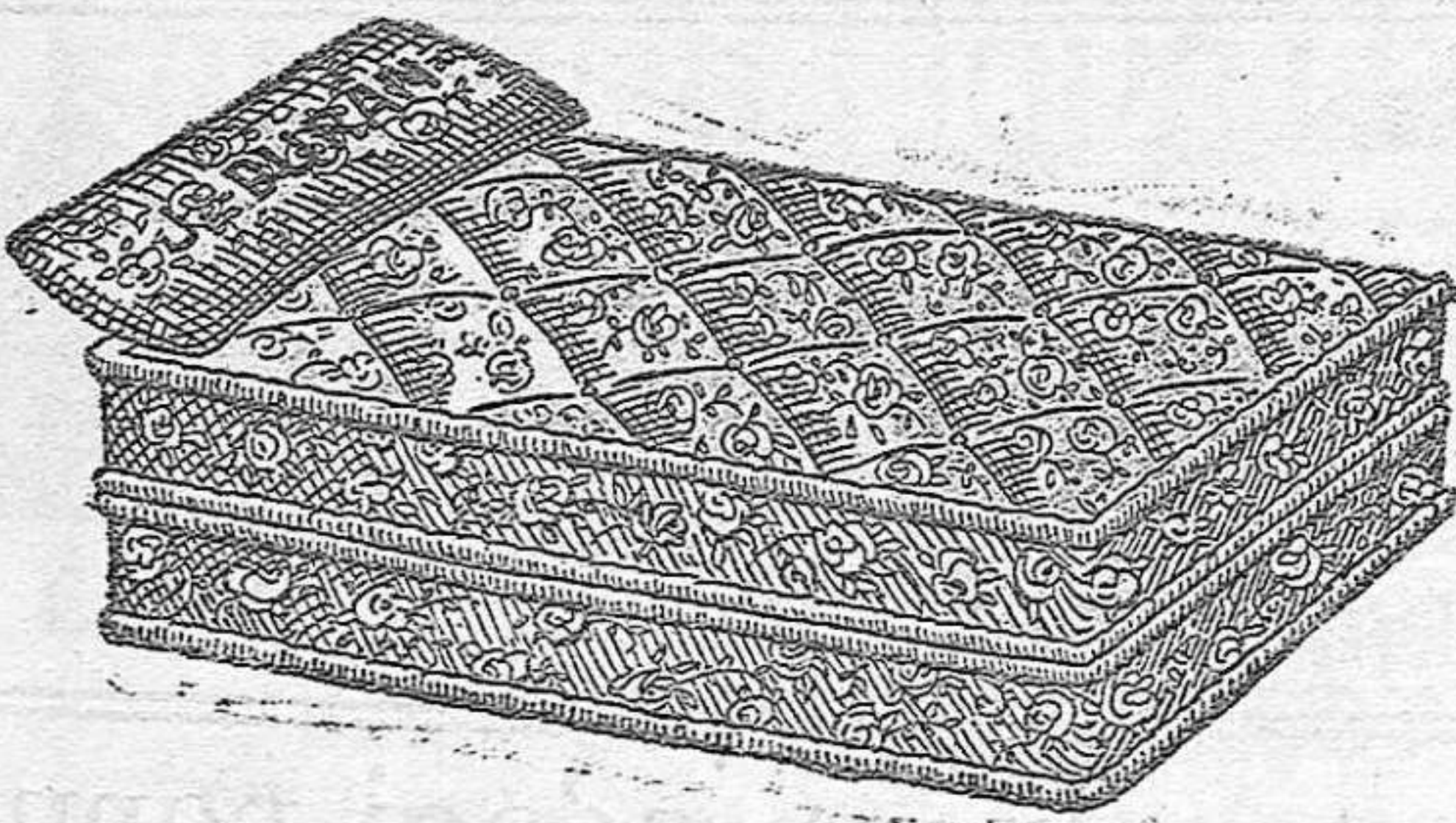
NOVES, RECONSTRUÏDES I D'OCCASIO
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIFFRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

GRAN COLCHONERIA

DE
JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

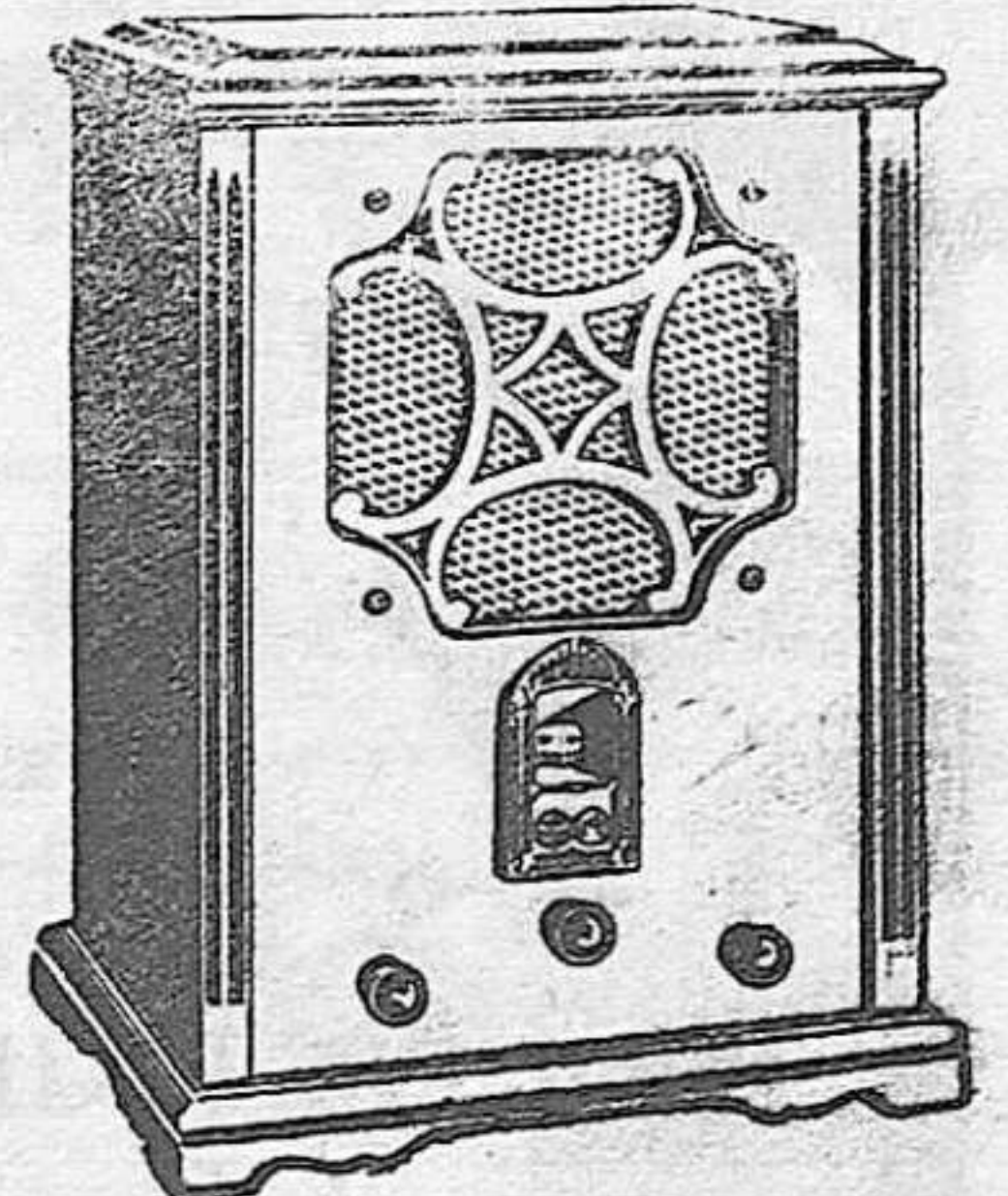
Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &., quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

RADIO



Gramoles i Discs

"LA VOZ DE SU AMO"

famosos a tot el món

AL COMPTAT I A PLAÇOS

AGENCIA AUTORIZADA:

Casa Tort

Monturiol, 18 i Caamaño, 17

FIGUERES

La Nova Funerària

i FUSTERIA

de **PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

33

CARTAS DE CURADOS

Curada de
bronquitis y asma...



D.ª Felisa Martínez Ferrer, de 42 años de edad, habitante en Almazora (Castellón), calle de San Roque, 6,

ha tenido a bien favorecerme con su certificado de curación en el cual hace constar que sufría de bronquitis y asma desde hacia 5 años, habiendo seguido muchos tratamientos y que sólo con la Cura N.º 15 del Abate Hamon ha quedado completamente bien.

Si no le basta esta prueba de absoluta autenticidad, pida Vd. hoy mismo el

BOLETIN MENSUAL

«Lo que dicen los curados»

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado la salud y la alegría con

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, núm. 6, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Vombre

Calle

Ciudad

Provincia

INDICACIONES

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminuria.
- " 3 Reuma, Artritis.
- " 4 Anemia.
- " 5 Solitaria.
- " 6 Nervios: Epilepsia.
- " 7 Tos ferina.
- " 8 Reglas dolorosas.
- " 9 Lombrices.
- " 10 Diarrea y enteritis.
- " 11 Obesidad, Parálisis.
- " 12 Depurativa sangre.
- " 13 Enfer. del estómago.
- " 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma, Tuberc.
- " 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- " 17 Estreñimiento.
- " 18 Úlcera estomago.
- " 19 Úlcera Varicosa.
- " 20 Preventiva enferm.

SE MANDA GRATIS

Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

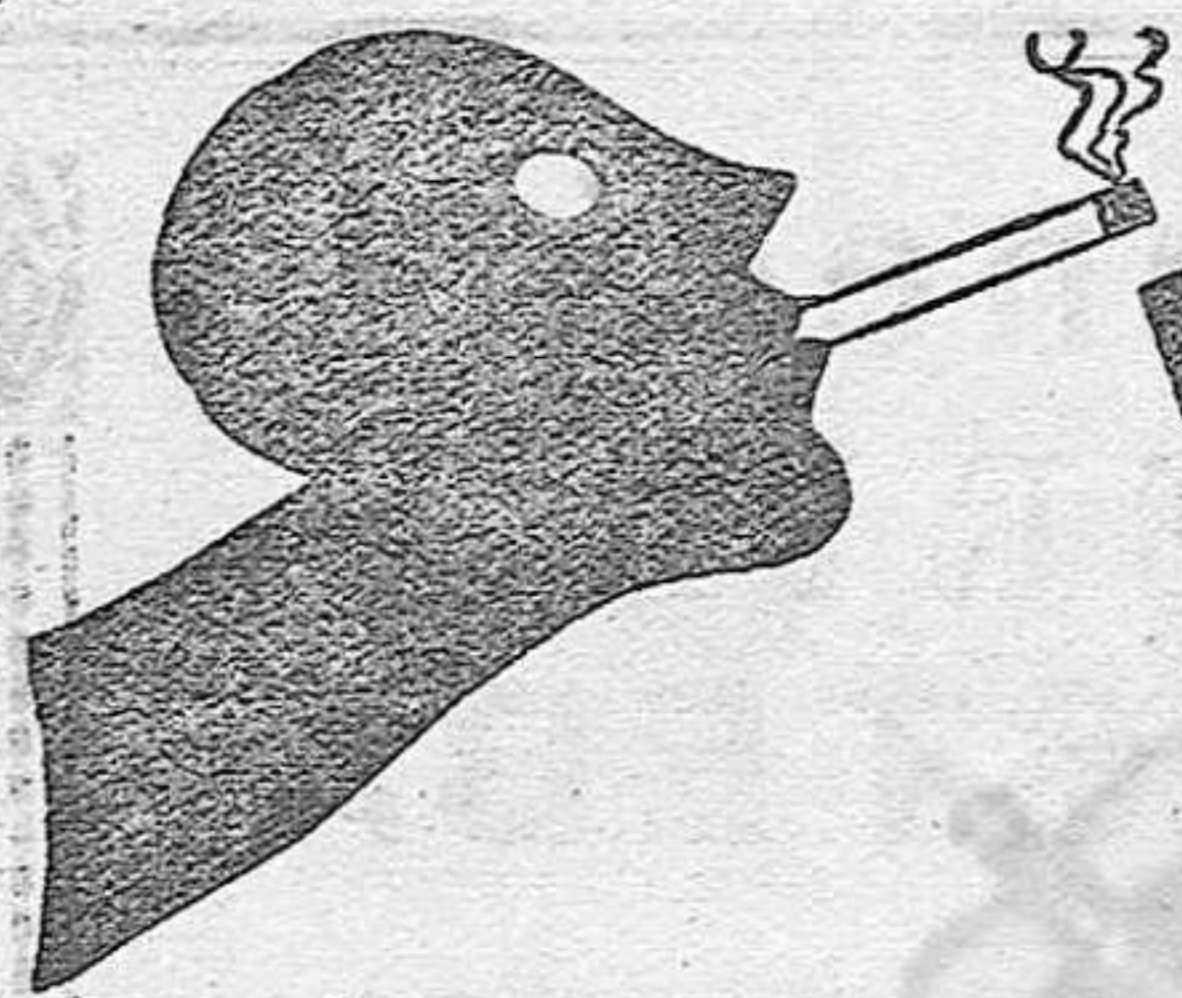
Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'09	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'09	10'10	1.ª i 3.ª
Mixt	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'26	20'33	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	12'21	12'23	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	17'21	17'22	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª



Fume usted tranquilamente!..

Alguna que otra vez le habrán dicho a usted: "Cuidado con su garganta, los microbios encontrarán terreno abonado cuando sus mucosas estén irritadas". También le habrán dicho: "Qué horror... cómo huele usted a tabaco".

Pues bien, puede usted fumar tranquilo, pero no olvide asociar a esta grata costumbre otra que pronto lo será también para usted: la de ir tomando de vez en cuando algunas Gaba. Suavizan y purifican el aliento. Y no se preocupe por lo que le digan...

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gabas!

Gaba



= A preu de fàbrica poden adquirir wasters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

= **Xampany Gelamà**
Caves a Vilajuiga

— **Aparells de ràdio** Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocallà

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLÀ S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGÈNCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

Qui no anuncia no ven

diu un adagi popular, i és ben cert.

Anunciant-vos a **La Veu de l'Empordà**
se us multiplicaran increïblement les vendes